

# Victaulic FireLock® automatske sprinkler mlaznice

## ⚠ UPOZORENJE



- Pročitajte s razumijevanjem sve upute prije ugradnje Victaulic FireLock® automatskih sprinkler mlaznica.
  - Nosite zaštitne naočale, kacigu i zaštitnu obuću.
  - Ove upute za montažu i održavanje namijenjene su iskusnim i obučanim monterima. Korisnik treba razumjeti svrhu ovih proizvoda, industrijske standarde za sigurnost i moguće posljedice neispravne ugradnje proizvoda.
- Nepoštovanje ovih uputa može uzrokovati nepravilan rad sprinklera, što može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.**

## VAŽNE INFORMACIJE

- Victaulic FireLock® automatske sprinkler mlaznice treba ugraditi u skladu s trenutno važećim Factory Mutual (FM) standardima, VdS standardima, CEA 4001 i standardima National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R i dr.) ili istovjetnim standardima. Ne pridržavanje uvjeta navedenih u tim standardima ili vršenje preinaka na sprinkler mlaznicama (uključujući bojanje i oblaganje) poništava sva Victaulic jamstva. Nadalje, ugradnja treba udovoljavati sve zahtjeve i važeće propise nadležnih lokalnih tijela na tom području.
- **Za dozvoljene primjene i detaljne informacije o proizvodu pogledajte dostavljenu dokumentaciju tog proizvoda. Ta dokumentacija nalazi se u Poglavlju 40 Victaulic G-100 kataloga ili na Victaulic web stranici [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com).**
- Sprinkler mlaznice transportirajte i skladištite uvijek u njihovom originalnom pakiranju. Sprinkler mlaznice skladištite na hladnom i suhom mjestu. **NE** stavljajte sprinkler mlaznice u vrećice ili posude jer mogu nastati oštećenja.
- **NE** postavljajte cijevi sustava sprinkler mlaznica kroz kanale za grijanje. **NE** spajajte cijevi sustava sprinkler mlaznica na kućne sustave za toplu vodu. **NE** ugrađujte sprinkler mlaznice na mjestima gdje će biti izloženi temperaturama koji premašuju maksimalnu nazivnu temperaturu okoliša sprinklera.
- **NE** ugrađujte sprinkler mlaznice koje su ispuštene s visine ili su nečim blokirane, čak i ako ne izgledaju oštećene. Nikad ne ugrađujte sprinkler mlaznice sa staklenom kuglom ako je staklo napuknuto ili je istekla tekućina. Odbacite i zamijenite sprinkler mlaznice koje su oštećene ili pokazuju znakove korozije.
- Prije ugradnje, provjerite je li sprinkler mlaznica ispravnog modela, veličine otvora i nazivne temperature za namjeravanu primjenu.
- Zaštitite sustav cijevi s tekućinom od smrzavanja.
- Dimenzionirajte sustav cjevovoda da bi se osigurala minimalna potrebna brzina protoka za sustav sprinkler mlaznica.
- Kako bi se izbjeglo oštećenje proizvoda, ugradite sprinkler mlaznice na priključke tek nakon što je sustav sprinkler mlaznica na mjestu.
- Isperite sustav kako bi isprali nečistoću. Nastavite s ispiranjem sustava dok voda nije čista.
- **NE** bojite, ne oblažite, ne galvanizirajte niti ne preinačujte sprinkler mlaznice. Sprinkler mlaznice na kojima su vršene preinake nakon proizvodnje mogu neispravno funkcionirati što će poništiti navod na popisima agencija i/ili odobrenja koju oprema ima.
- **NE** ispitujte sprinkler mlaznice s izvorom topline. Staklene kugle mogu oslabiti ili se slomiti ako su izložene izvoru topline tijekom ispitivanja.
- **NE** čistite sprinkler mlaznice sapunicom, deterdžentima, sredstvima s amonijakom, tekućinama za čišćenje ili drugim kemikalijama. Ako je potrebno, uklonite prašinu ili prljavštinu mekom i suhom krpom.
- Sprinkler mlaznice koje su se aktivirale i radile nije dozvoljeno rastavljati ili ponovno koristiti. Prilikom zamjene sprinkler mlaznica, koristite nove sprinkler mlaznice iste vrste, otvora, temperature i odziva.
- Redovito pregledavajte sprinkler mlaznice da bi ustanovili moguću koroziju, mehaničko oštećenje, ograničenja i drugo. Učestalost pregleda varira s obzirom na korozivnu atmosferu/vodu dovoda i aktivnosti oko sprinkler mlaznice.
- **NE** vješajte niti ne priključujte ništa na sprinkler mlaznice. Blokiranje otvora za pražnjenje sprinkler mlaznice uzrokovat će neispravni rad sprinkler mlaznice.
- Ako su u planu preinake zgrade, provjerite u važećim standardima jesu li potrebne dodatne sprinkler mlaznice.
- Vlasnik zgrade je odgovoran za održavanje protupožarnog sustava u ispravnom radnom stanju.
- Kako bi se održavanje svelo na minimum, proučite NFPA 25 i NFPA brošuru koja opisuje zaštitu i održavanje sprinkler sustava. Nadalje, nadležne ustanove na tom području mogu zahtijevati dodatno održavanje, ispitivanje i pregled kojih se treba pridržavati.

## PODACI O VdS ODOBRENJU

SIN	Broj odobrenja	EZ certifikat o sukladnosti
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235
		0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258
		0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262
		0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260
		0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261
		0786-CPD-40005

## PODACI O VdS ODOBRENJU

SIN	Broj odobrenja	EZ certifikat o sukladnosti
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259
		0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236
		0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263
		0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265
		0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264
		0786-CPD-40008

# Victaulic FireLock® automatske sprinkler mlaznice

## UGRADNJA STANDARDNE SPRINKLER MLAZNICE

### ⚠ UPOZORENJE



- Nosite zaštitne naočale za zaštitu očiju u slučaju loma staklene kugle, prskanja iz cijevi ili drugih opasnosti.

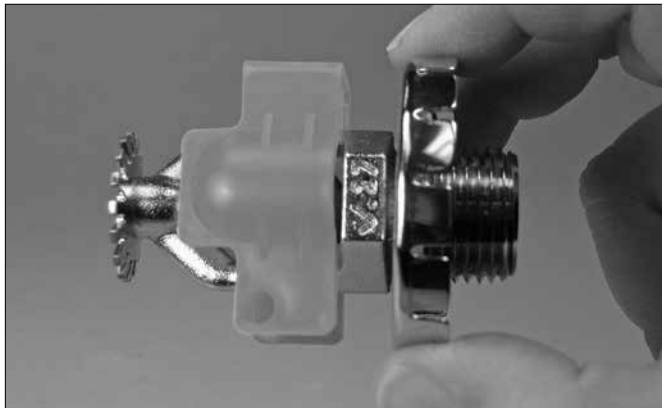
Ne pridržavanje ovih uputa može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

### ⚠ UPOZORENJE

- Sprinkler mlaznice se isporučuju sa štitnicima koji štite staklene kugle od oštećenja tijekom isporuke i ugradnje.
- Sprinkler mlaznica ne radi ispravno dok je štitnik staklene kugle postavljen.
- Štitnici staklene kugle moraju se skinuti sa svih sprinkler mlaznica prije puštanja u rad sprinkler sustava.
- NE KORISTITE nikakav alat za uklanjanje štitnika staklene kugle.

Ako ne skinete štitnike sa svih sprinklera prije puštanja sustava u rad dovest će do nepravilnog rada sprinklera, što može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

- Pregledajte ima li na sprinkler mlaznici znakova fizičkog oštećenja. Pregledajte je li staklena kugla neoštećena, ima li pukotine i ima li gubitka tekućine. **NE** postavljajte sprinkler mlaznicu koji je ispuštena s visine ili je oštećena tijekom rukovanja.



- ZA OBLOŽENE PROIZVODE:** Obrub za oblaganje postavite na sprinkler mlaznicu. Provjerite je li obrub potpuno pritegnut prema nastavku za ključ, kako je prikazano gore.
- Samo na muške navoje postavite dva ili tri sloja trake ili sredstva za učvršćivanje cijevi koje se ne stvrdnjava.

### ⚠ UPOZORENJE

- PAZITE da brtveni materijal ne dospje u otvor sprinkler mlaznice.
- PAZITE da brtveni materijal ne dospje u kontakt sa staklenom kuglom ili brtvom.
- Provjerite da ključ zahvaća SAMO nastavak za ključ na sprinkler mlaznici, a ne i okvir, usmjerivač ili staklenu kuglu.
- NE rukujte sprinkler mlaznicama držeći ih za usmjerivač.
- NE stežite matice zakretnim momentom većim navedenih u ovim uputama.

Neпошtivanje ovih uputa može uzrokovati nepravilan rad sprinklera, što može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.



- Sprinkler mlaznicu ugradite isključivo u smjeru za koji je namijenjena. Rukom navijte sprinkler mlaznicu na priključak.
- Pritegnite sprinkler mlaznicu na priključak odgovarajućim modelom ključa (pogledajte tablicu "Dostupni ključevi" dolje). Provjerite da ključ zahvaća **SAMO** nastavak za ključ na sprinkler mlaznici. **NE** zahvaćajte ključem okvir, usmjerivač ili staklenu kuglu. Za ispravno brtvljenje, zategnite čvrsto sprinkler mlaznicu kako bi spriječili istjecanje vode. **NE** premašujte maksimalne vrijednosti zakretnih momenata za pritezanje sklopa navedenih u tablici "Maksimalne vrijednosti zakretnih momenata sklopa" dolje.
- ZA OBLOŽENE PROIZVODE:** Postavite štitnik centrirajući ga preko sprinkler mlaznice. Gurnite štitnik na obrub za oblaganje sve dok ne dodirne strop.

### MAKSIMALNE VRIJEDNOSTI ZAKRETNOG MOMENTA SKLOPA

Veličina otvora	Maksimalni moment ft-lbs/N-m	Veličina otvora	Maksimalni moment ft-lbs/N-m
½-inča NPT	14	1-inča NPT	30
	19		41
¾-inča NPT	20		
	27		

### DOSTUPNI KLJUČEVI

Okvir	Stil ključa/model ključa			
	Otvoreni kraj	Obložen	Skriven	T-ručka
V25	V27	–	–	–
V27	V27	V27-2	V39	–
V29	–	–	–	V29-1
V33	–	–	V33	–
V34	V34	V34	–	–
V36	V36	V36	V36	–
V38	–	–	V38-4	V38-5
V39	–	–	V39	–
V44	V44	–	–	–
V46	V46	–	–	–
K1	V34	–	–	–
V10	Koristite ključeve dostupne na tržištu			

### VELIČINE OTVORA ZA ŠTITNIKE

Modeli sprinkera	Veličina otvora za štitnike – inči/milimetri	
	Minimum	Maksimum
V24/V27/V34/V36 obložen	2	2 ¾
	51	60
V27 skriven	2 ¾	2 13/16
	60	71
V31/V33 skriven	2 ¾	2 ¾
	67	70
V36 običan, produžen i ravan	1 ½	2 ½
	38	63
V36 rukavac/obrub	1 ¾	2 ½
	44	63
V38 skriven	2 ¾	2 11/16
	60	68

## Victaulic FireLock® automatske sprinkler mlaznice

### SKIDANJE ŠTITNIKA STAKLENE KUGLE

#### ⚠ UPOZORENJE

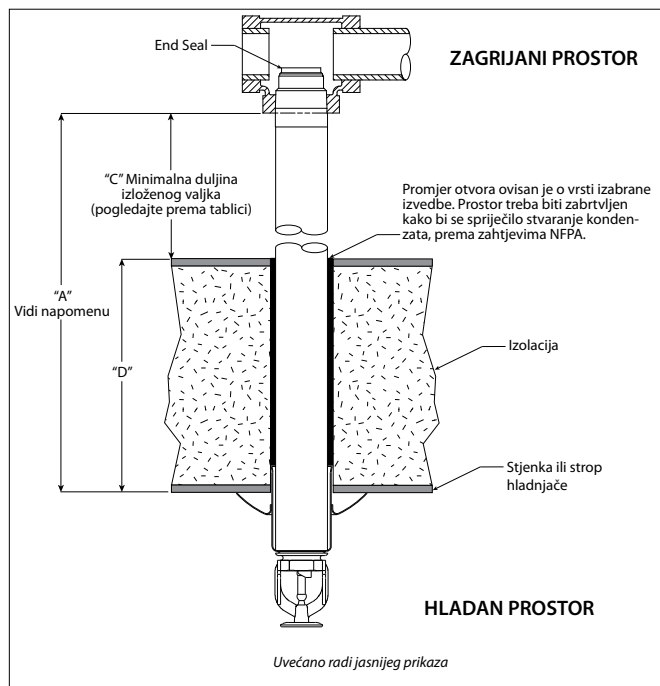
- Sprinkler mlaznica ne radi ispravno dok je štitnik staklene kugle postavljen.
- Štitnici staklene kugle moraju se skinuti sa svih sprinkler mlaznica prije puštanja u rad sprinkler sustava.
- **NE KORISTITE** nikakav alat za uklanjanje štitnika staklene kugle.

**Ako ne skinete štitnike sa svih sprinklera prije puštanja sustava u rad dovest će do nepravilnog rada sprinklera, što može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.**

1. Pažljivo rukom skinite štitnike sa svih sprinkler mlaznica prije puštanja u rad sprinkler sustava.
2. Štitnici staklenih kugli na svim uspravnim sprinkler mlaznicama ili bilo kojoj sprinkler mlaznici ugrađenoj na visini većoj od 10 stopa/3 m iznad tla, mogu se skinuti odmah nakon ugradnje.

### UGRADNJA SUHE SPRINKLER MLAZNICE

1. Victaulic FireLock suhe sprinkler mlaznice treba ugraditi u skladu sa zahtjevima NFPA 13.
2. Samo na muške navoje postavite dva ili tri sloja trake ili sredstva za učvršćivanje cijevi koje se ne stvrdnjava.
3. Ispravna ugradnja suhih sprinkler mlaznica zahtijeva uporabu ključa na vanjskom dijelu cijevi najbliže navojima. Kad to nije moguće, dozvoljena je uporaba ispravnog ključa sprinkler mlaznice uz posebnu pažnju za duljine do 18 inča /457 mm.
4. **NE** primjenjujte preveliki zakretni moment tijekom ugradnje. Preveliki zakretni moment može zakriviti okvir sprinkler mlaznice. Prilikom uporabe Model V36 ključa sprinkler mlaznice, ne primjenjujte zakretni moment veći od ft-lbs/41 N·m. Prilikom uporabe cijevnog ključa na vanjsku cijev, ne primjenjujte zakretni moment veći od 40 ft-lbs/54 N·m.
5. Suhe sprinkler mlaznice **TREBA** ugraditi samo u izlaz T priključka od lijevanog ili kovanog željeza prema zahtjevima dimenzija ANSI B16.3 i ANSI B16.4, Klasa 125 i Klasa 150. Za te i druge priključke, potrebno je ugraditi suhu sprinkler mlaznicu na uzorak priključka kako bi se potvrdio pravilni smještaj i zahvaćanje pri ugradnji. Pogledajte nacrt u sljedećem stupcu za ispravno zahvaćanje suhe sprinkler mlaznice i priključka.
6. **SAMO ZA MOKRE SUSTAVE:** Suhe sprinkler mlaznice mogu se ugraditi u odvojke mehaničkih T priključaka s vijkom izvedba 920/ izvedba 920N i proizvode FireLock® odvojak-T izvedbe 922 samo u mokrim sustavima.
7. **NE** ugrađujte suhe sprinkler mlaznice u spojnice ili koljena s navojem. Nadalje, **NE** ugrađujte suhe sprinkler mlaznice na bilo koji priključak koji ima dodir s prodiranjem navojnim dijelovima. **NAPOMENA:** Završna brtva suhe sprinkler mlaznice **NE SMIJE** na dnu izvirivati iz priključka.
8. U područjima koja su izložena temperaturama smrzavanja, **NE** ugrađujte suhe sprinkler mlaznice u priključke koji omogućavaju stvaranje kondenzata iznad brtve.



**PRIMJER TIPIČNE KONFIGURACIJE RUKAVCA I OBRUBA – Za potpune informacije o proizvodu pogledajte dostavljenu dokumentaciju tog proizvoda**

**NAPOMENA:** "A" dimenzija suhe sprinkler mlaznice, koja se proteže u hladnjaču iz mokrog sustava cjevovoda, mora uzimati u obzir debljinu zida ili stropa hladnjače. Minimalna duljina suhe sprinkler mlaznice ne smije biti manja od duljina navedenih u sljedećoj tablici, plus debljina zida ili stropa hladnjače ("A" = "C" + "D").

Za opis dimenzije "A" pogledajte nacrt gore. **NE** vršite preinake na suhim sprinkler mlaznicama jer su proizvedene prema određenoj "A" dimenziji.

Sljedeća tablica koristi se kad je temperatura okoliša između 40°F/4°C i 60°F/16°C oko mokrog sustava cjevovoda.

#### Okolna temperatura izloženog valjka (°F/°C)

Okolna temperatura izloženog ispusnog kraja sprinklera °F/°C	"C" - Minimalna duljina izloženog valjka inča/mm		
	40°F/4°C	50°F/10°C	60°F/16°C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

**NAPOMENA:** Minimalne duljine izloženog valjka uključuju brzine vjetrova do 30-mph/48-km/h.

# Victaulic FireLock® automatske sprinkler mlaznice

## UGRADNJA ŠTITNIKA SPRINKLER MLAZNICE

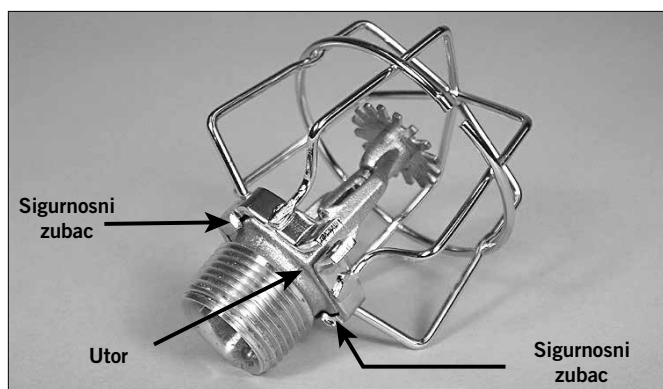
### ⚠ UPOZORENJE

- Štitnici sprinkler mlaznice treba ugraditi **NAKON** pravilnog postavljanja sprinkler mlaznica na priključke i prije ispitivanja sustava.
- Prilikom ugradnje štitnika sprinkler mlaznice pazite da ne oštetite okvir, usmjerivač i staklenu kuglu.

Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati nepravilan rad sprinklera, što može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

### NAPOMENA

- Slika dolje služi **SAMO** za jasni prikaz štitnika i dijelova sprinkler mlaznice. Sprinkler mlaznicu treba ugraditi u sustav prije ugradnje štitnika.



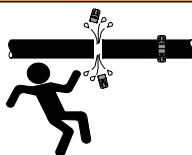
1. Ugradite štitnik na sprinkler mlaznicu. Provjerite zahvaćaju li zupci na štitniku utor između nastavka za ključ i navoja na sprinkler mlaznici.
2. Umetnite dva vijka (dostavljena) i jednoliko pritegnite.

## ISPITIVANJE SPRINKLER SUSTAVA

Nakon dovršetka ugradnje treba ispitati cijeli sprinkler sustav u skladu s odgovarajućim standardima (NFPA 13, NFPA 25 i dr.). Nadalje, nadležne ustanove na tom području mogu zahtijevati dodatno održavanje, ispitivanje i pregled kojih se treba pridržavati. **NAPOMENA:** Uspješno provedeno ispitivanje ne može zamijeniti ispravnu ugradnju i održavanje.

## ZAMJENA SPRINKLER MLAZNICE

### ⚠ UPOZORENJE



- Ispustite tlak i ispraznite sustav cjevovoda prije skidanja i zamjene bilo koje Victaulic sprinkler mlaznice.
- Postupci održavanja stavljaju sustav protupožarne zaštite izvan funkcije.
- Prije servisiranja ili ispitivanja sustava, obavijestite nadležna tijela da je sustav izvan funkcije.
- Vatrogasne postrojbe trebaju biti nazočne na području gdje se vrše radovi.

Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti smrt, ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

1. **PRILIKOM ZAMJENE SPRINKLER MLAZNICA, SUSTAV TREBA ISKLJUČITI IZ RADA.** Obavijestite nadležna tijela i organizirajte dežurstvo vatrogasne postrojbe.
2. Pogledajte odgovarajući priručnik za ugradnju, održavanje i ispitivanje ventila sustava.
3. Potpuno ispuštite tlak i svu vodu iz sustava.
4. Skinite staru sprinkler mlaznicu koristeći odgovarajući ključ sprinkler mlaznice. Ugradite novu sprinkler mlaznicu u skladu s uputama u poglavlju "Ugradnja standardne sprinkler mlaznice" na stranici 2 ili "Ugradnja suhe sprinkler mlaznice" na stranici 3. Provjerite jesu li nove sprinkler mlaznice istog modela, izvedbe, veličine otvora, nazivne temperature i odziva.
5. Pustite sustav ponovno u rad prema odgovarajućim uputama za ugradnju, održavanje i ispitivanje za ventil sustava.
6. Provjerite ima li istjecanja iz sustava. Odmah popravite sva mjesta istjecanja.
7. **SPRINKLER SUSTAVI KOJI SU BILI NA OPOŽARENOM MJESTU TREBA ČIM PRIJE VRATITI U FUNKCIJU.** Potrebno je pregledati cijeli sustav za moguća oštećenja i prepreke. Potrebno je zamijeniti sve oštećene dijelove sustava ili sprinkler mlaznice koje su se aktivirale. Treba zamijeniti sprinkler mlaznice koje su bile izložene korozivnim, zapaljivim proizvodima ili višim temperaturama. Obratite se nadležnim ustanovama za potrebne zahtjeve prilikom zamjene.